

白头翁及其混乱品种之考证

河南中医学院第二附属医院(郑州 450002) 张丹翎* 伏 晓 杨燕云

摘 要 古本草有关白头翁功能、治症的记载,以及植物形态方面的描述有不少差异。现在有些地方文献及地区用药习惯也有很大不同,对白头翁同名异物和混乱品种进行了整理比较。

关键词 白头翁 植物基原 同名异物

白头翁始见于《神农本草经》,下品,且历代本草多有记载。《伤寒论·辨厥阴病脉证治》中白头翁汤以白头翁为主药,主治痢疾热利下重。现代药理研究白头翁有抗阿米巴原虫、阴道滴虫等作用,具有治疗阿米巴原虫性痢疾、细菌性痢疾以及瘰疬、疥癬等功效^[1]。但由于早期本草对白头翁形态描述不明,多以“近根处有白茸”的植物认为是白头翁,因此,对其功能的认识也有了一些差异,以至于不同地区出现有与白头翁同名不同物,作用也不尽完全相同的混乱品种。我们拟对历史文献记载及现代文献进行整理比较,将正品与同名异物之间作一对比,以便更好的鉴别使用。

1 本草中有关白头翁功能的讨论

《神农本草经》谓白头翁“味苦,温,无毒。主温疟;狂易寒热;症瘕积聚;瘕气;逐血止痛;金疮。一名野丈人,一名胡王使者”。《别录》载道:“有毒,主鼻衄”。《药性论》谓:“味甘、苦,有小毒。……治齿痛,主项下瘤瘕。胡王使者,味苦,有毒。主百骨节痛”。《日华子本草》云:“治一切风气,及暖腰膝,明目,消赘”。《肘后方》曰:治“小儿秃”^[2]。《中药大辞典》引载《本草备要》:“治秃疮、瘰疬、疔瘕、血痔、偏坠、明目、消疣”。而《本草纲目》白头翁项下也未再作详细叙述。但根据现代研究表明:白头翁有抗阿米巴原虫、抗菌、抗阴道滴虫的作用。另有报道:其根含有白头翁素,是一种强的心脏毒,但其煎剂的毒性很低,对大鼠几无毒^[1]。由此分析:本草中有的记载有毒,也有的认为无毒,且作用也有不同,说明本草中所记载的白头翁并非是一种植物。

2 本草对白头翁植物形态描述上的讨论

从本草中有关白头翁植物形态的描述上,可以看出也有很大差异。如陶隐居云:“处处有。近根处有白茸,状似人白头,故以为名。方用亦疗毒痢”。以根处有白茸而为之。《唐本草》认为白头翁其特征是:“其叶似芍药而大,抽一茎,茎头一花,紫色,似木堇

花,实大者如鸡子,白毛寸余,皆披下似纛头,正似白头老翁,故名焉”。并对陶隐居的描述否定道:“今言近根有白茸,陶似不识”。而《开宝本草》描述道:“今验此草丛生,状如白薇而柔细稍长,叶生茎头,如杏叶,上有细白毛,近根者有白茸”。且认为《唐本草》中的描述“此皆误矣”^[3]。又观《植物名实图考》根据清代以前本草记载进行实地考证,但仍未对白头翁作出正确论断,书中载有两种白头翁,一种“生建昌,赭茎,稍绿。长叶斜齿,面绿背淡,夏结青囊果,上有三四须,细如蝇足”^[4],而另一种从绘图上看与《唐本草》所描述形状相似,但吴其濬认为:“采得也不甚相类,故图其形状以备考”。《本草纲目》对白头翁从功能和形态上均未再作详细的描述,而且所绘之植物图形与《证类本草》中也完全不同,并与现代文献收载也有很大差异。由此说明,历代本草对白头翁原植物基原的认识也各不相同。正如吴其濬所说:“然则草之有毛者,以翁名之皆可”。由于对植物形态不规范的描述,以及对植物基原的认识差异,最后影响到药物性能的认识。

3 白头翁植物基原

《中华人民共和国药典》一九九五年版把毛茛科植物白头翁 *Pulsatilla chinensis* (Bge.) Regel定为正品。在《中药大辞典》中又收载了同属植物兴安白头翁 *P. dahurica* (Fisch.) Spr.、朝鲜白头翁 *P. koreana* Nakai. 和细叶白头翁 *P. turczani novii* Krylov et Serg.、蒙古白头翁 *P. ambigua* Turcz. ex Pritz,《全国中草药汇编》把细叶白头翁称为细裂白头翁,蒙古白头翁称为新疆白头翁,且又增添有同属植物阿尔泰白头翁 *P. campanella* Fisch.、掌叶白头翁(钟萼白头翁) *P. patens* Mill.、黄花白头翁 *P. sukaczewii* Turcz.^[5]。现代研究在白头翁、兴安白头翁、朝鲜白头翁、细叶白头翁的根中含有皂苷、葡萄糖、鼠李糖、白头翁素、翁灵、翁因等^[1],其功能基本一致。

* Address: Zhang Danling, The Second Affiliated Hospital, Henan College of Traditional Chinese Medicine, Zhengzhou
张丹翎 毕业于河南中医学院中药系,副主任中药师,现从事医院药学工作。

4 白头翁的同名异物及其混乱品种

由于历史的原因白头翁异物同名甚多,植物来源也较复杂,如在《河南省炮制规范》中就将菊科植物祁州漏芦作为白头翁记载^[6],《中药材手册》作为地区习惯用药记载^[7],甘肃等地把打破碗花花作白头翁用,由此看来各地使用也颇不一致。根据《中药大辞典》和《全国中草药汇编》《中药材手册》记载,其各地区使用的商品主要的有:蔷薇科植物委陵菜、翻白草;毛茛科植物野棉花、打破碗花花;菊科植物毛大丁草、山荻、火绒草、漏芦、羊耳菊;石竹科植物白鼓钉;玄参科植物鹿茸草;唇形科植物白毛夏枯草等在不同地区被当作白头翁使用。

4.1 委陵菜:蔷薇科植物委陵菜 *Potentilla chinensis* Ser. 始见于《救荒本草》,在《中国药志》中名谓“黄州白头翁”,大部分地区以翻白草入药,也有少数地区作白头翁使用。此药有类似白头翁解毒,治疗急性细菌性痢疾、阿米巴痢疾的作用,另外它还有祛风湿、治疗风湿筋骨疼痛、瘫痪、癫痫、疮疥等作用。现代研究表明:委陵菜虽有类似白头翁对阿米巴原虫在体外或动物中的抗菌作用,但较之很弱,需3倍于白头翁的量才能相当。

4.2 管仲:蔷薇科植物亮叶委陵菜 *Potentilla fulgens* Wall. 始见于《滇南本草》,亦称白头翁,具有清热消炎、凉血止血作用。主要用于治疗:赤白痢疾、肠炎、胃痛、肺结核咯血、鼻衄、便血、血崩,以及外伤出血等症。

4.3 翻白草:蔷薇科植物翻白草 *Potentilla discolor* Bge. 始见于《救荒本草》,曾被称为兰溪白头翁,具有清热、解毒、止血、消肿作用。常用于治疗痢疾、疟疾、肺病、咳血、吐血、下血、崩漏、痈肿、疮癣、瘰疬、结核。

4.4 鹿茸草:玄参科植物绵毛鹿茸草 *Monochasma savatieri* Franch. 始见于《植物名实图考》,又名白头翁、千重塔、白头毛等。性味:苦、平。具有治疗咳嗽、吐血、赤痢、肠风便血、月经不调、风湿骨痛、风火牙痛、虚火牙痛、乳癌、慢性气管炎等作用。

4.5 白毛夏枯草:唇形科植物筋骨草 *Ajuga decumbens* Thunb. 始见于《纲目拾遗》也名白头翁,在《植物名实图考》中又叫作破血丹。性味:苦甘,寒。具有止咳化痰、清热、凉血、消肿、解毒作用。治疗气管炎、吐血、衄血、赤痢、淋病、咽喉肿痛、疔疮、痈肿、跌打损伤。现代研究表明:筋骨草具有:止咳、祛痰、平喘、抑菌作用。主要对金黄色葡萄球菌、卡他球菌、肺炎球菌、甲型链球菌、大肠杆菌及绿脓杆菌等有抑制作用。

4.6 白地紫菀:菊科植物钩毛大丁草 *Genbera delavayi* Franch. 始载于《昆明民间常用草药》又名大火草、小一支箭,在《云南中草药选》中称为白头翁。性味:辛微苦、平。具有清热利湿、理气化痰、消积杀虫。治疗痢疾、胃痛、感冒咳嗽、气喘痰多、消化不良、蛔虫症、扁桃体炎等。

4.7 毛大丁草根:在《滇南本草》中称之为白头翁,其基原为菊科植物毛大丁草 *Gerbera piloselloides* Cass.的根及根茎。又名小一支箭、一支香。从植物形态和药材特征上与白头翁有很大差异,及易辨认。性味:苦、平。具有清热解毒、理气和血作用。治疗痈肿、疔疮、瘰疬、结核、胸胁痞气、疝气、痢疾、衄血、下血。

4.8 山荻:菊科植物香青 *Anaphalis margaritacea* (L.) Benth. et Hook. f. 又名大叶白头翁、大火草。性味:凉,甘微苦。功能:清热泻火、燥湿。主治:吐血、痢疾、牙痛、乳癌、瘰疬。

4.9 火绒草:菊科植物火绒草 *Leontopodium leontopodioides* (Willd.) Beauv. 又名薄雪草、白艾、老头草。出于《东北常用中草药手册》。性味:微苦、寒。功能主治:清热凉血、消炎利尿。治疗急、慢性肾炎等。

4.10 羊耳菊:菊科植物羊耳菊 *Inula cappa* D. C. 初见于《泉州本草》,又名白牛胆、山白芷、毛老虎。性味:味苦微辛,性平。功能:祛风、利湿、行气化痰。主治:风湿关节疼痛、疟疾、痢疾、泄泻、产后感冒、肝炎、痔疮、疥癣。曾有文献记载治疗胆结石及胆囊炎,早期血吸虫病有较好疗效。

4.11 白鼓钉:石竹科植物白鼓钉 *Polycarpha corymbosa* (L.) Lam. 又名广白头翁、满天星草、声色草。性味:甘平。功能:清热解毒、利小便。治疗痢疾、肠炎、淋病小便涩痛、痈疽肿毒、虫蛇咬伤。

4.12 漏芦:菊科植物祁州漏芦 *Rhaponticum uniflorum* (L.) D. C.;禹州漏芦 *Echinops latifolius* Tausch. 漏芦始见于《本经》,性味:苦、咸、寒。功能:清热解毒、消肿排脓、下乳、通经脉。主治:痈疽发背、乳房肿痛、乳汁不通、瘰疬恶疮、湿痹筋脉拘挛、骨节疼痛、热毒血痢、痔疮出血。其药材形状及似毛茛科植物白头翁,由于分布较广,因此常误为白头翁,且有些地区将其作为白头翁商品应当纠正。

4.13 打破碗花花:毛茛科植物打破碗花花 *Anemone hupehensis* Lem. 初见于《四川常用中草药》又名野棉花、山棉花。在甘肃等一些地区作白头翁用。性味:苦辛、凉、有毒。功能:杀虫、化积、消肿、散瘀。治疗:秃疮、疟疾、小儿疳积、痢疾、痈疽疮肿。

瘰癧, 跌打损伤。似《本草备要》记载白头翁之功能

4. 14 野棉花: 毛茛科植物野棉花 *Anemone vitifolia* Buch. -Ham. 初见于《滇南本草》。在《湖南药物志》也称其打破碗花花。性味: 苦辛, 有大毒。治疗鼻疳, 目翳。其植物形态与 *A. hupehensis* Lem. 相似, 然其功能主治有较大差别, 似《别录》中记载白头翁还有待考证

5 小结

白头翁用于临床已有悠久历史, 但至今仍比较混乱。从以上所列品种中看出, 白头翁同名异物以及混乱品种主要来源于菊科、毛茛科、蔷薇科等。有些品种在治疗痢疾方面有效, 也有的无效, 如有文献记载: 翻白草、白鼓钉、漏芦及秋鼠曲草, 在体外体内均无抗阿米巴作用^[1]。也有的品种已超出白头翁的治疗范围, 且植物内涵也不相同。因此, 建议在使用时

应当严格区别, 不应当把具有治疗痢疾的中草药都当作白头翁使用, 否则就不能够更好更科学更真实地了解和掌握各自的临床疗效, 也不利于挖掘提高现有的中药资源。

参 考 文 献

- 1 江苏新医学院. 中药大辞典. 上册. 上海: 上海人民出版社, 1977 704
- 2 唐慎微. 证类本草 (辑校本). 华夏出版社, 1993 315
- 3 李时珍. 本草纲目. 上册. 北京: 人民卫生出版社, 1982 764
- 4 吴其. 植物名实图考. 商务印书馆, 1959 180, 222
- 5 全国中草药汇编编写组. 全国中草药汇编. 上册. 北京: 人民卫生出版社, 1992 283
- 6 河南省卫生厅. 河南省炮制规范. 郑州: 河南科学技术出版社, 1983 72
- 7 中华人民共和国卫生部药政管理局. 中药材手册. 北京: 人民卫生出版社, 1992 81

(1999-04-05收稿)

胖大海的质量对比分析

云南省西双版纳州药品检验所 (景洪 666100)

刀秀英*

云南省药品检验所

孟 芹

中国医学科学院药用植物研究所云南分所

李学兰

摘 要 对胖大海的引种、进口及市售药材进行了性状、组织特征和化学成分的比较, 并对其主要成分粘液质的膨胀度及乙醇浸出物进行了对比测定。结果表明, 引种药材、进口药材及市售药材质量一致。

关键词 胖大海 引种 薄层色谱 膨胀度

胖大海为梧桐科植物胖大海 *Sterculia lychnophora* Hance 的成熟种子, 为常用中药。一直靠进口, 近年来, 云南省西双版纳州引种繁殖已获成熟种子^[1]。尚未见对引种胖大海的质量研究报道。我们对胖大海的引种药材和进口药材及市售药材进行生药学、化学成分的比较, 并对其所含的主要成分粘液质^[2]的膨胀度及乙醇浸出物进行了对比测定。

1 仪器、试药及药材样品

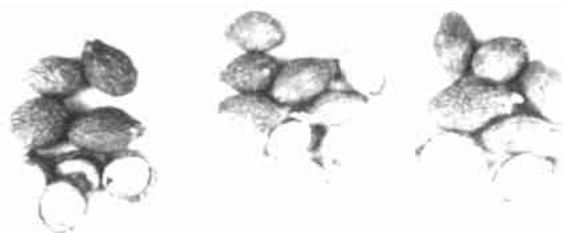
岛津 UV-2201紫外分光光度仪; 超声波洗器 AS5150A 所用试剂均为分析纯。硅胶 G 薄层板 (青岛海洋化工厂)。

胖大海的引种药材 (原产泰国) 和进口药材 (产于泰国), 均由中国医学科学院药物研究所云南分所提供, 并经该所的巫金华教授鉴定为梧桐植物胖大海 *Sterculia lychnophora* Hance, 市售药材购于云南省药材公司。

2 生药学比较

2. 1 药材性状的比较

相同点: 均呈椭圆形, 先端钝圆, 基部略尖, 具浅色的圆形种脐。外表面棕色, 有光泽, 具不规则的细皱纹。种皮外层极薄; 内层褐色, 质松易碎, 遇水膨胀呈海绵状而使外层种皮破裂, 其间散有很多维管束。向内为红棕色硬壳; 胚乳肥厚, 淡黄色, 子叶 2 片, 非薄, 黄色, 紧贴于胚乳内方。气微, 味淡, 嚼之有粘液性 (图 1)。



引种 市售 泰国产

图 1 3种胖大海外观性状

* Address Dao Xiuying, Xishuangbanna Institute for Drug Control, Jinghong